

SCENE 38 • NUMBER 7

Unde vă doare?

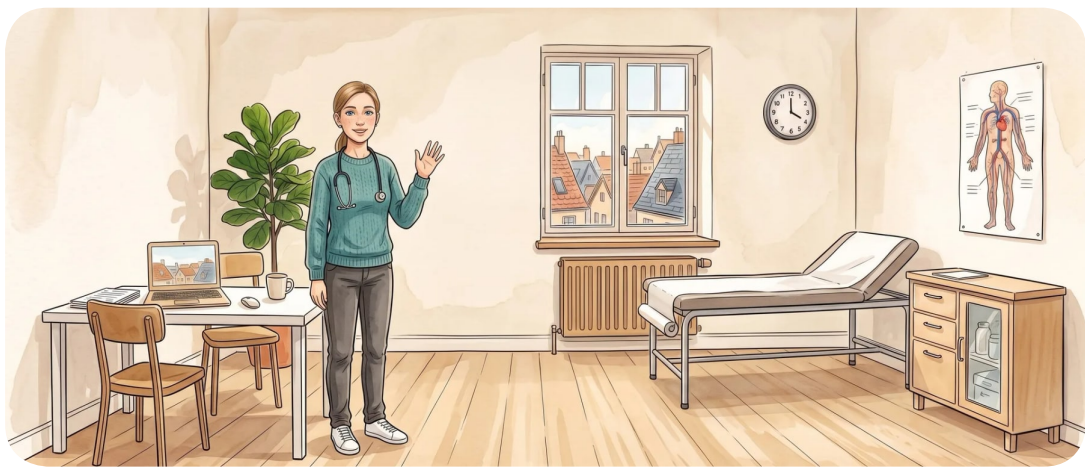
Four o'clock. The doctor is Ana's mother, from the birthday party. Where does it hurt? You don't know the word, so you point. "How do you say this?"

161 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

A bad day

Romanian

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can say what hurts, understand a doctor's instructions and ask how to say a word.

Elena = ■ Lena (Lukas) = O

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

■ Bună ziua! Poftiți, luați loc.

■ Deci, unde vă doare?

You don't know the word, so you point at your throat.

○ Aici. Cum se spune în română?

■ Gât. Vă doare gâtul.

○ Da, gâtul. Și capul.

■ De când?

○ De sâmbătă. Vineri am fost la repetiție și m-am udat.

■ Deschideți gura și spuneți „a”.

○ Aaa...

■ Acum respirați adânc. Încă o dată.

■ Vă doare spatele? Urechile?

○ Spatele nu mă doare. Dar mă doare puțin urechea.

She takes your temperature.

■ Temperatura este treizeci și șapte virgulă cinci. Puțin mare.

○ Este rău?

■ Nu prea. Câte ore dormiți?

○ Puține. Noaptea vecinul cântă la trompetă. Avem o regulă nouă, dar...

She sighs.

■ Cunosc trompeta aceea.

- Nu sunteți foarte bolnavă (bolnav). Sunteți obosită (obosit). Și vă este foame.
- Ana a spus asta despre Motan! În prima mea dimineață: nu este rău, doar îi este foame.
- Da. Fiica mea are mereu dreptate.
- Trebuie să dormiți mult și să beți mult. Ceai de trei ori pe zi.
- Mâncați fructe și legume. Și cumpărați ceva pentru gât de la farmacie.
- Mulțumesc. Sâmbătă este sărbătoarea. Pot să merg?
- Pat până sâmbătă. Apoi da.

Vocabulary

DOING THINGS

respira breathe

THE BODY

ureche ear

spate back

deschide gura open your mouth

febră fever

FOOD

fructe fruit

legume vegetables

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

adânc

deep

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Bună ziua! Poftiți, luați loc.

- ☐ A Lena
- ☐ B Elena

2 Temperatura este treizeci și șapte virgulă cinci. Puțin mare.

- ☐ A Lena
- ☐ B Elena

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Gât. Vă doare gâtul.

- ☐ A Bed until Saturday. Then yes.
- ☐ B Eat fruit and vegetables. And at the pharmacy, buy something for your throat.
- ☐ C Throat. Your throat hurts.

2 Cunosc trompeta aceea.

- ☐ A Is that bad?
- ☐ B I know that trumpet.
- ☐ C Since when?

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Romanian sentence.

1 Open your mouth and say 'ah'.

- ☐ A Deschideți gura și spuneți „a”.
- ☐ B Bună ziua! Poftiți, luați loc.
- ☐ C Deci, unde vă doare?

2 Yes. My daughter is always right.

- (A) Spatele nu mă doare. Dar mă doare puțin urechea.
- (B) De când?
- (C) Da. Fiica mea are mereu dreptate.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1** data. respirați Acum o adânc. Încă

- 2** Sâmbătă merg? Mulțumesc. Pot să sărbătoarea.
este

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Deci, unde vă doare?
- ☐ Cunosc trompeta aceea.
- ☐ Mulțumesc. Sâmbătă este sărbătoarea. Pot să merg?
- ☐ Spatele nu mă doare. Dar mă doare puțin urechea.
- ☐ Da, gâtul. Și capul.

SCENE 38 • WORDS

Unde vă doare?

Where does it hurt?

4 Exercises • Duration: 10 min.

A bad day

Romanian

Read & listen online



adânc
deep



respira
breathe



ureche
ear



spate
back



deschide gura
open your
mouth



febră
fever



fructe
fruit



legume
vegetables



stomac
stomach

Words

FROM THE SCENE

adânc

deep

Acum respirați adânc. Încă o dată.

respira

breathe

Acum respirați adânc. Încă o dată.

ureche

ear

Vă doare spatele? Urechile?

spate

back

Vă doare spatele? Urechile?

deschide gura

open your mouth

Deschideți gura și spuneți „a”.

febră

fever

fructe

fruit

Mâncăți fructe și legume. Și cumpărați ceva pentru gât de la farmacie.

legume

vegetables

Mâncăți fructe și legume. Și cumpărați ceva pentru gât de la farmacie.

NEW WORDS

stomac

stomach

Mă doare stomacul.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 ureche

- ☐ A beard
- ☐ B ear
- ☐ C except

2 spate

- ☐ A yet / not yet
- ☐ B bread
- ☐ C back

3 legume

- ☐ A vegetables
- ☐ B doctor
- ☐ C shower

4 febră

- ☐ A fever
- ☐ B ill
- ☐ C next to

5 deschide gura

- ☐ A book
- ☐ B open your mouth
- ☐ C address

6 respira

- ☐ A breathe
- ☐ B nice
- ☐ C always

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

unde Aici Gât loc

Bună ziua! Poftiți, luați _____.

Meaning: Good day! Come in, sit down.

unde Aici Gât loc

Deci, _____ vă doare?

Meaning: So, where does it hurt?

loc unde Aici Gât

_____. Cum se spune în română?

Meaning: Here. How do you say that in Romanian?

Gât unde Aici loc

_____. Vă doare gâtul.

Meaning: Throat. Your throat hurts.

Aici loc Da unde

_____, gâtul. Și capul.

Meaning: Yes, my throat. And my head.

W3) MUM, MY TUMMY HURTS!

Fill the speech bubbles.



fructe Mamă Fără doar

Ana: _____, mă doare burtica!

Elena: Hmm. _____ febră.

Ana: Mănânc _____ prăjituri... și clătite... și prăjituri.

Elena: Gata cu prăjiturile! Mănâncă _____.

Meaning: 1. Mum, my tummy hurts!

2. Hmm. No temperature.

3. I only eat cake... and pancakes... and cake.

4. No more cake! Eat some fruit.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Gât Aici unde loc

Bună ziua! Poftiți, luați _____.

Meaning: Good day! Come in, sit down.

Gât Aici loc unde

Deci, _____ vă doare?

Meaning: So, where does it hurt?

Aici unde loc Gât

_____. Cum se spune în română?

Meaning: Here. How do you say that in Romanian?

Aici loc unde Gât

_____. Vă doare gâtul.

Meaning: Throat. Your throat hurts.

Da loc unde Aici

_____, gâtul. Și capul.

Meaning: Yes, my throat. And my head.

SCENE 38 • GRAMMAR

deschideți, de când

Advice and symptoms

6 Exercises • Duration: 20 min.

A bad day

Romanian

Read & listen online



Advice and symptoms

Recycle polite commands for advice: **deschideți gura, respirați adânc, beți apă, mâncați fructe**. Familiar forms include **deschide, respiră, bea, mănâncă**.

De când? asks since when. For a starting point use **de sâmbătă, de ieri**, while a length of time uses **de două zile**. A clear condition uses **dacă** plus the present.

Completed experiences such as **am fost la repetiție** are still useful chunks here; the next unit teaches the general compound past pattern.

Deschideți gura, vă rog.

Open your mouth, polite.

Respirați adânc, vă rog.

Breathe deeply, polite.

De când vă doare?

Since when does it hurt?

Mă doare de sâmbătă.

It has hurt since Saturday.

Beți apă, vă rog.

Drink water, polite.

Dacă mă doare, stau acasă.

If it hurts, I stay home.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN

Underline the form practised in this unit.

- 1 Deschideți gura, vă rog.

Meaning: Open your mouth, polite.

- 2 Respirați adânc, vă rog.

Meaning: Breathe deeply, polite.

- 3 De când vă doare?

Meaning: Since when does it hurt?

- 4 Mă doare de sâmbătă.

Meaning: It has hurt since Saturday.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 _____ gura, vă rog.

- ☐ (A) Deschid
- ☐ (B) Deschizi
- ☐ (C) Deschideți

Meaning: Open your mouth, polite.

2 _____ adânc, vă rog.

- ☐ (A) Respiri
- ☐ (B) Respir
- ☐ (C) Respirați

Meaning: Breathe deeply, polite.

3 _____ vă doare?

- ☐ (A) Unde
- ☐ (B) De când
- ☐ (C) Cine

Meaning: Since when does it hurt?

4 Mă doare _____ sâmbătă.

- ☐ A în
- ☐ B de
- ☐ C pe

Meaning: It has hurt since Saturday.

5 _____ apă, vă rog.

- ☐ A Beți
- ☐ B Beau
- ☐ C Bei

Meaning: Drink water, polite.

6 _____ mă doare, stau acasă.

- ☐ A Cine
- ☐ B Dacă
- ☐ C Unde

Meaning: If it hurts, I stay home.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

Unde De când

_____ vă doare?

Meaning: Since when does it hurt?

În de

Mă doare _____ sâmbătă.

Meaning: It has hurt since Saturday.

Beau Beți

_____ apă, vă rog.

Meaning: Drink water, polite.

Unde Dacă

_____ mă doare, stau acasă.

Meaning: If it hurts, I stay home.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1 Deschideți rog. gura, vă

Meaning: Open your mouth, polite.

2 vă Respirați adânc, rog.

Meaning: Breathe deeply, polite.

3 când doare? De vă

Meaning: Since when does it hurt?

4 sâmbătă. Mă doare de

Meaning: It has hurt since Saturday.

5 apă, vă Beți rog.

Meaning: Drink water, polite.

6 acasă. Dacă doare, mă stau

Meaning: If it hurts, I stay home.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 Open your mouth, polite. You say:

- ☐ A Deschideți gura, vă rog.
- ☐ B Deschid gura, vă rog.

2 Breathe deeply, polite. You say:

- ☐ A Respir adânc, vă rog.
- ☐ B Respirați adânc, vă rog.

3 Since when does it hurt? You say:

- ☐ A Unde vă doare?
- ☐ B De când vă doare?

4 It has hurt since Saturday. You say:

- ☐ A Mă doare în sâmbătă.
- ☐ B Mă doare de sâmbătă.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| ① Beți apă, vă rog. | ① A Breathe deeply, polite. |
| ② De când vă doare? | ② B It has hurt since Saturday. |
| ③ Mă doare de
sâmbătă. | ③ C Drink water, polite. |
| ④ Respirați adânc, vă
rog. | ④ D If it hurts, I stay home. |
| ⑤ Deschideți gura, vă
rog. | ⑤ E Since when does it hurt? |
| ⑥ Dacă mă doare,
stau acasă. | ⑥ F Open your mouth, polite. |